

**ONDOKO TOLESGARRIAK, INPRIMATZEKO ETA
TOLESTZEKO BALDINTZEN PLEGUA**

**PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA
IMPRESIÓN
Y PLEGADO DE LOS DESPLEGABLES**

GASTROMAPA, castellano

Lan zk.:

Trabajo:

75/2022

Sail sustatzailea: **TURISMO, MERKATARITZA ETA
KONTSUMO SAILA**
Lotea: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua:.....2.300 ale
Gehienezko prezioa: **1.000 €.**

Departamento promotor: **TURISMO, COMERCIO Y
CONSUMO**
Lote: **2**
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Cantidad.....2.300 ejemplares
Precio máximo: **1.000 €.**

KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana hau da: agindutako zuzenketak egin eta tolesgarria offsetez inprimatu eta tolestu.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Tamaina: hedatuta 680 x 480 mm; tolestuta 136 x 160mm.

Azaleztapena: tolestuta: 6 izur akordeoian (5 pala) eta 2 izur akordeoi bertikalean (3 pala)

4 + 4 tintatan inprimatua, 80 g./m²-ko % 100 birziklatutako CYCLUS OFFSET edo antzerako paperaren gainean.

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENAREN NON
ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren 15 laginak ematean, aldi berean **aipatutako papera
erostearen albarana edo fakturaren kopia eman
behar da .**

OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en hacer las correcciones indicadas imprimir en offset y plegar el mencionado desplegable.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: desplegado 680 x 480 mm; plegado 136 x 160 mm.

Encuadernación: plegado: 4 pliegues en acordeón (5 palas) y dos en acordeón vertical (3 palas)

Impreso a 4 + 4 tintas sobre papel 100% reciclado CYCLUS OFFSET, o similar, de 80 g.

Cuando se entreguen en el Servicio Central de Publicaciones los 15 ejemplares que se indican en el apartado *LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN*, se entregará conjuntamente copia del albarán o factura correspondiente a la compra de este papel.

**LANA BURUTZEKO
ENTREGATZEN DEN MATERIALA**

CD bat inprimatzeko pdfarekin eta lagin bat.

**MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA
REALIZACION DEL TRABAJO**

Un CD, con el pdf para imprimir y un ejemplar impreso de muestra.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, auzketzen den txantiloa betetz eta sinatuz, pdf formatuan.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque que la Administración no se hace cargo de la demás.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

EGUNA: 2022-05-20

FECHA: 20-05-2022

ORDUA: 10:00

HORA: 10:00

4. Adjudikaziodunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: liburuaren barruko aldearen zianografikoak/ploterra
5. Administrazioak emandako originalak itzultzeaz gain, adjudikaziodunak argitalpena bidaliko du disko berri batean emandako edizio-formatu berean, egindako zuzenketekin, eta pdf formatuan ere bai.

4. Se deberá entregar por parte del adjudicatario: cianográficos/plóter del interior del libro
5. Además de devolver los originales entregados por la Administración, la empresa adjudicataria entregará, en un nuevo disco, la publicación en formato de edición que se entregó (InDesign) con las correcciones que se hayan efectuado, y en formato pdf.

LAN EGUTEGIA

Zianografikoak aurkezteko	Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko	Liburuak inprimatzeko eta entregatzeko
6 egun	6 egun	30 egun

CALENDARIO DE TRABAJO

Presentación de cianográficos	Revisión del SCP	Impresión y entrega de libros
6 días	6 días	30 días

ARGITALPENEA NON ETA NOLA ENTREGATU

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Argitalpenaren 15 ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean eta, horiekin batera, euskarri elektronikoan argitalpenaren azken maketa irekia eta webgunean jartzeko PDFa ere emango dira.
- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, ondoko biltegian entregatuko dira:

GAMARRA, Gobernuaren Biltegi Nagusia, Zubibarrí kalea, 10, barrualdea. (Tlf.: 688670544)

Ordutegia: Astelehenetik ostegunera arte: 9:00etatik 13:00a arte eta 15:00etatik 16:30rak arte. Ostiraletan 9:00etatik 14:00ak arte.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Altuera 110 cm-koa izango da gehienez ere. KUTXA BAKOITZEAN 100 ALE SARTUKO DIRA.
- Kutxak 100 aleko benetako bolumenera egokituko dira, aleek barruan dantza egin ez dezaten. Gamarran kutxa osoak besterik ez dira onartzen. Kutxaren bat osatu gabe geratuko balitz, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko litzateke.
- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.
- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvari bidaliko zaio (bego-silva@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet

- Se entregarán 15 ejemplares de la publicación en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario, junto con el CD que contenga la publicación final en abierto y el pdf para colgar.
- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en:

GAMARRA, el almacén general del Gobierno Vasco, c/Zubibarrí 10 interior (tfno: 688670544)

Horario: Lunes a jueves: De 9 a 13 horas y de 15 a 16:30 horas. Viernes de 9 a 14 horas.

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm), con una altura máxima de 110 cms. LAS CAJAS CONTENDRAN 100 EJEMPLARES CADA UNA.
- Las cajas se ajustarán al volumen real de los 100 ejemplares, de manera que estos no bailen en su interior. En Gamarra solo se entregarán cajas completas. Si quedase alguna sin completar los 100 ejemplares, se entregará en el Servicio Central de Publicaciones.
- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: Título de la publicación y número de ejemplares por caja.
- Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva (bego-silva@euskadi.eus) un



bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua

albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

LIBURUAK FAKTURATZXEKO ARGIBIDEAK

Faktura originala hurrengo sailera bidaliko da, hurrengoaren izenean:

Saila: TURISMO, MERKATARITZA ETA KONTSUMO

Sailaren Kodea:

Izena: Marife Arzamendi Vargas

Helbidea:

EUSKO JAURLARITZA. Turismo,
Merkataritza eta Kontsumo Saila
Turismo eta Ostalaritza Zuzendaritza.
Marife Arzamendi Vargas
Donostia-San Sebastián k. 1,8. solairua
01010 VITORIA-GASTEIZ

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16007354

Unitate Izapidegilearen Kodea: A16021879

Kontabilitate Bulegoaren Kodea: A16007243

E-mail: m-arzamendivargas@euskadi.eus

Telefono: 945019960

Fakturaren kopia bat helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, hurrengo helbide elektronikora:

l-urigoitia@euskadi.eus

INSTRUCCIONES PARA LA FACTURACIÓN

La factura original se realizará para el siguiente Departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO

Código del Departamento:

Nombre: Marife Arzamendi Vargas

Dirección postal:

GOBIERNO VASCO. Dpto de Turismo,
Comercio y Consumo
Dir.: Turismo y Hostelería. At. De Marife
Arzamendi Vargas
C/ Donostia-San Sebastián 1, 8ª planta
01010 VITORIA-GASTEIZ

Código del Organo Gestor: A16007354

Código de la Unidad Tramitadora: A16021879

Código de la Oficina Contable: A16007243

E-mail: m-arzamendivargas@euskadi.eus

Telefono: 945019960

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:

l-urigoitia@euskadi.eus